

Company director gets 30 months for bribery over US\$4m bank loan

2 December 2014

A director of an investment company, charged by the ICAC, was today (Tuesday) sentenced to 30 months' imprisonment at the District Court after being convicted of offering a bribe to a senior executive of a bank in return for a US\$4 million loan.

Zhong Yuan-wei, 40, director of C&S (Hong Kong) International Holdings Limited (C&S), was today found guilty of one count of offering an advantage to an agent, contrary to Section 9(2)(a) of the Prevention of Bribery Ordinance.

Judge Josiah Lam Wai-kuen reprimanded Zhong for committing a serious offence that adversely affected the society and the business environment and warranted a custodial sentence.

The court heard that at the material time, Zhong was the sole director of C&S, a shell company with no business address in Hong Kong.

Zhong opened two accounts under the name of C&S with the Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited (HSBC). Of those bank accounts, Zhong was the sole signatory.

In May 2013, Zhong visited the office of the HSBC Commercial Banking Centre and met with a vice president of HSBC to enquire about the procedures for applying a mortgage loan, the court heard.

On October 9, 2013, Zhong sent an e-mail to the vice president, stating that he had recently secured a number of business projects, including rosewood timber business on the Solomon Islands.

In the e-mail, Zhong said he wished to seek the vice president's assistance in obtaining financial assistance for the projects. If the vice president would assist him in securing the necessary funding for C&S, he would offer a reward to her.

The court heard that the vice president reported the matter to HSBC, which subsequently referred it to the ICAC.

On January 15, 2014, the vice president met Zhong in the banking centre where Zhong sought her assistance in securing a loan of US\$4 million to finance his rosewood timber contract worth US\$20 million on the Solomon Islands.

Zhong also told the vice president that if she could help him secure the loan from HSBC, he would offer her a certain percentage of the loan amount as commission.

Quoting an example that if the loan amount secured from HSBC was US\$9 million, Zhong said he would give the vice president US\$1 million as commission.

Zhong was subsequently arrested by ICAC officers, the court was told.

HSBC had rendered full assistance to the ICAC during its investigation.

The prosecution was today represented by Senior Public Prosecutor Matthew Leung and assisted by ICAC officer May Lam.

[Back to Index](#)

公司董事行賄以取得四百萬美元銀行貸款判囚三十個月

2014年12月2日

一名投資公司董事行賄一名銀行高級人員，以取得一筆四百萬美元貸款，被廉政公署拘控。被告今日(星期二)在區域法院被裁定罪名成立，判處入獄三十個月。

鍾遠偉，四十歲，鍾氏(香港)國際控股有限公司(鍾氏)董事，今日被裁定一項向代理人提供利益罪名成立，違反《防止賄賂條例》第9(2)(a)條。

法官林偉權斥責鍾所犯罪行嚴重，對社會及營商環境造成不良影響，因此必須判處監禁。

案情透露，鍾於案發時是鍾氏的唯一董事，而鍾氏是一間空殼公司，在香港並無營業地址。

他以鍾氏的名義在香港上海滙豐銀行有限公司(滙豐)開立兩個戶口，而他是戶口的唯一簽署人。

案情指出，鍾於二〇一三年五月到滙豐的工商業務中心，並向一名滙豐副總裁查詢按揭貸款的申請手續。

鍾於二〇一三年十月九日向該副總裁發出一封電郵，表示自己最近取得一些商業項目，包括在所羅門群島經營紅木材生意。

鍾亦在電郵中表示，希望可得到該副總裁的協助為有關項目取得融資，又稱如果她能助其取得鍾氏所需資金，他會給予她一筆報酬。

案情指出，該副總裁向滙豐報告事件，而滙豐其後將有關事件轉介廉署。

該副總裁於二〇一四年一月十五日在業務中心與鍾會面。會面期間，鍾尋求她協助取得四百萬美元貸款，為其價值二千萬美元的所羅門群島紅木材合約籌得資金。

鍾又向該副總裁表示，如果她能幫助他成功從滙豐取得該筆貸款，他會將貸款的若干百分比給予她作為佣金。

鍾舉例稱，若滙豐批出九百萬美元貸款，他會給予該副總裁一百萬美元作為佣金。

案情透露，鍾其後被廉署人員拘捕。

滙豐在廉署調查案件期間提供全面協助。

控方今日由高級檢控官梁文亮代表出庭，並由廉署人員林慧珍協助。

[返回目錄](#)